



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Zephir HZA2000](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Stufe e Camini](#)



Questo manuale d'istruzione è fornito da trovaprezzi.it. Scopri tutte le offerte per [Zephir ZCRB1200](#) o cerca il tuo prodotto tra le [migliori offerte di Elettrodomestici per Riscaldamento](#)

ZEPHIR[®]

STUFA OSCILLANTE CON ELEMENTI IN CARBONIO

MODELLO: ZCRB1200



MANUALE D'ISTRUZIONI

Vi ringraziamo per la fiducia accordata avendo scelto un prodotto ZEPHIR.

Vi preghiamo di leggere attentamente le informazioni contenute in questo manuale, in quanto Vi aiuteranno a sfruttare al meglio le caratteristiche di questo apparato.

Nel caso sia necessario rivolgersi al Servizio d'Assistenza Tecnica ZEPHIR, indicate sempre il modello riportato sulla targhetta posta sul retro dell'apparecchio stesso e il motivo della richiesta di assistenza tecnica: in questo modo saremo in grado di fornirVi un'assistenza più rapida ed efficace.

Il contenuto di questo manuale riguarda l'uso e la manutenzione di questo apparato per cui Vi preghiamo di conservarlo per poterlo poi consultare in seguito.

Cordialmente
Westim SpA

PRECAUZIONI

1. Rimuovere l'unità dall'imballaggio e assicurarsi che sia intatta. In caso di dubbio, non utilizzare l'unità e contattare un centro assistenza qualificato. Non lasciare che materiali e accessori dell'imballaggio, come ad esempio pellicole, vengano a contatti con bambini.
2. Il presente prodotto è adatto solo a ambiente correttamente isolati o ad un uso occasionale.
3. Questo prodotto è destinato ad un uso esclusivamente domestico come stufa per riscaldamento. Non utilizzare per scopi diversi da quelli descritti da questo manuale. Ogni uso improprio può costituire un pericolo.
4. Non utilizzare all'esterno. Non lasciare il prodotto esposto agli agenti atmosferici.
5. I bambini con età inferiore ai 3 anni dovranno essere tenuti lontano dall'apparecchio, se non continuamente controllati.
6. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni potranno unicamente spegnere/accendere l'apparecchio posizionato o installato nella sua posizione normale di funzionamento e siano controllati o istruiti su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e siano consapevoli dei rischi possibili. I bambini con età compresa fra i 3 e gli 8 anni non dovranno inserire la spina di alimentazione alla presa di corrente, regolare l'apparecchio e pulirlo o comunque operare qualsiasi manutenzione.
7. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti.
8. **ATTENZIONE- Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde e causare bruciature. Una attenzione particolare deve essere data qualora siano presenti bambini e persone vulnerabili.**
9. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza
10. Prima di accendere l'unità per la prima volta, assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche riportate su questo manuale. L'impianto deve essere a norma rispetto alle leggi vigenti e deve avere messa a terra.
11. Questa unità è concepita per un uso esclusivamente domestico. Non utilizzare per altre finalità, potrebbe essere pericoloso. La casa costruttrice non si ritiene responsabile per eventuali danni provocati da un uso improprio dell'unità
12. Quando si utilizza un elettrodomestico, è necessario seguire delle buone norme di comportamento:
13. Non toccare mai l'unità con le mani o i piedi bagnati. Non immergere mai in acqua o altri liquidi
14. Non esporre mai l'unità alle intemperie atmosferiche (pioggia, esposizione diretta al sole).
15. L'unità deve essere sempre posizionata su una superficie stabile e piatta.
16. Prima di ogni ciclo di pulizia, è necessario spegnere l'unità e scollegare il cavo dalla presa di corrente.
17. Quando l'unità non è in uso, scollegare il cavo dalla presa di corrente. Non lasciare l'unità incustodita, ciò potrebbe essere pericoloso in caso di presenza di bambini.
18. Non utilizzare l'unità in prossimità di bagni, docce o piscine.
19. Non utilizzare l'unità posizionandola su una superficie calda.
20. Prima di riporre l'unità, dopo l'utilizzo, attendere che sia raffreddata completamente.
21. Prima di scollegare l'unità dalla presa di corrente, assicurarsi che sia spenta.
22. L'unità funziona correttamente quando è in posizione verticale, stabile e sicura. Non utilizzare l'unità in prossimità di oggetti e/o materiali infiammabili come ad esempio mobili, tende, divani, etc.
23. Non utilizzare l'unità in prossimità di liquidi facilmente infiammabili.
24. Non posizionare l'unità in prossimità di prese di corrente.
25. Non utilizzare l'unità con un dispositivo temporizzato, per non incorrere in rischi di incendio e/o shock elettrico.
26. Non coprire l'unità quando è in funzione.
27. In caso il cavo di alimentazione risultasse difettoso o danneggiato, rivolgersi ad un centro assistenza qualificato per la riparazione o sostituzione.

28. Non collegare l'unità alla presa di corrente con una prolunga elettrica. Non utilizzare prese multiple.
29. Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l' apparecchio o per disinserire la spina dalla presa di corrente. Non tirare il cavo di alimentazione per nessun motivo. Non arrotolare il cavo di alimentazione attorno al corpo dell'unità.
30. Prima di pulire l'unità o fare manutenzione su di essa, assicurarsi che essa sia spenta e completamente raffreddata.
31. Per qualsiasi malfunzionamento e/o danno, spegnere immediatamente l'unità e rivolgersi ad un centro assistenza qualificato per non incorrere in rischi di infortuni alla persona.
32. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
33. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
34. Non inserire oggetti nelle fessure dell'apparecchio
35. Pericolo di lesioni: non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito. Non fare uso errato dell'apparecchio
36. Non mettere oggetti pesanti sui cavi o fonti di calore vicini ad essi. I cavi potrebbero danneggiarsi.
37. Questo prodotto è previsto per esclusivo impiego domestico. Staccare la spina quando è capovolto o adagiato.
38. Prima di procedere alla manutenzione disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione.
39. Non usare nebulizzatori spray (per es. insetticidi, spray per capelli ecc), potrebbe creare danni all'involucro.
40. Nel caso in cui si verificassero situazioni anomale spegnere immediatamente l'apparecchio e contattare il rivenditore o il servizio di assistenza.
41. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non utilizzare prolunghie per alimentare il prodotto.
42. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio
43. Non fissare interruttori di sicurezza con nastro adesivo, per pericolo di incendio.
44. E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.
45. Periodo di non utilizzo: scollegare la spina dall' alimentazione principale quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
46. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio
47. Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili
48. Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio
49. Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica accertarsi che la tensione sia corretta secondo quanto riportato sulla targa del prodotto e che l'impianto sia conforme alle norme vigenti
50. Non usare il prodotto per scopi diversi da quelli per cui è stato costruito.
51. Non utilizzare prese multiple ma solo prese con singola uscita con potenza specifica.
52. I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio
53. Non utilizzare questo apparecchio collegato a programmatori, temporizzatore, sistema di comando a distanza separati , timer o qualsiasi altro dispositivo che possa accenderlo automaticamente , in quanto esiste il rischio di incendio nel caso in cui l'apparecchio sia coperto o posizionato in modo non corretto
54. Periodo di non utilizzo: scollegare la spina dall' alimentazione principale quando l'apparecchio non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
55. Non appoggiare oggetti sull'apparecchio per pericolo di incendio
56. ATTENZIONE: non posizionare l'apparecchio in prossimità di tende o altri materiali combustibili in quanto esiste il rischio di incendio
57. Verificare che lo spazio libero sia di almeno 100cm dalla parte frontale e 40 cm ai lati e retro.
58. ATTENZIONE: per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio
59. L'apparecchio non deve essere posizionato immediatamente al di sotto di una presa di corrente

60. Prodotto conforme alle Direttive Bassa Tensione 2014/35/CE, alla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/CE, RoHS II 2011/65/CE, ERP 2009/125/CE

COMPONENTI

- Corpo centrale
- Base
- Viti di montaggio
- Interruttore anti-ribaltamento
- Guida cavo di alimentazione
- Cavo di alimentazione

ASSEMBLAGGIO

Assemblare il corpo centrale alla base in base ai passi descritti in seguito:

- Rimuovere le viti nella parte inferiore del corpo centrale.
- Inserire il cavo lungo il compartimento posto nella parte centrale della base e assemblare il corpo alla base stessa.
- Fissare il corpo alla base utilizzando le due viti di montaggio precedentemente rimosse.
- Far passare il cavo lungo la guida e fissarlo con il morsetto.

GUIDA ALL'USO

- Inserire il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Controllare che la presa abbia almeno una capacità di 10A.
- Selezionare la velocità in base agli interruttori posti sul pannello frontale.
- Premere il pulsante di oscillazione SWING per attivare o disattivare la funzione oscillazione automatica.

DISPOSITIVO DI SICUREZZA

Questa unità è fornita di un dispositivo di sicurezza che arresta l'erogazione di aria calda in caso il corpo centrale sia danneggiato oppure si rovesci, cadendo al suolo. Il dispositivo è posto alla base dell'unità.

MANUTENZIONE

- L'unità ha bisogno di essere pulita regolarmente.
- Prima di ogni ciclo di pulizia, assicurarsi che il cavo di alimentazione sia scollegato dalla presa di corrente e che l'unità si sia raffreddata.
- Pulire le griglie dalla polvere con un panno morbido.
- Non usare abrasivi o detergenti chimici per non scalfire il corpo centrale.

SPECIFICHE TECNICHE

| Alimentazione | Potenza | Elementi riscaldanti |
|---------------|-------------|----------------------|
| 220-240V 50Hz | 600 – 1200W | 2 tubi |

INFORMAZIONI PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO DI AMBIENTE LOCALE ELETTRICI

| Dato | Simbolo | Valore | Unità | Dato | Unità |
|--|-------------|---|-------|--|-------|
| Potenza Termica | | | | Tipo di potenza termica, solo per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici (indicare una sola opzione) | |
| Potenza termica nominale | P_{nom} | 1,2 | KW | Controllo manuale del carico termico , con termostato integrato. | no |
| Potenza termica minima (indicativa) | P_{min} | 0 | KW | Controllo manuale del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no |
| Massima potenza termica continua | $P_{max,c}$ | 1,2 | KW | controllo elettronico del carico termico con riscontro della temperatura ambiente e/o esterna | no |
| Consumo ausiliario di energia elettrica | | | | potenza termica assistita da ventilatore | no |
| Alla potenza termica nominale | e_{lmax} | N/A | KW | Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente (indicare una sola opzione) | |
| Alla potenza termica minima | e_{lmin} | N/A | KW | potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente | no |
| In modo standby | e_{lSB} | N/A | W | due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente | sì |
| | | | | con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico | no |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente | no |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero | no |
| | | | | con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale | no |
| | | | | Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni) | |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza | no |
| | | | | controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte | no |
| | | | | con opzione di controllo a distanza | no |
| | | | | con controllo di avviamento adattabile | no |
| | | | | con limitazione del tempo di funzionamento | no |
| | | | | con termometro a globo nero | no |
| Contatti | | Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E Roma | | | |

ZEPHIR[®]

CARBON HEATER ZCRB1200



INSTRUCTION MANUAL

IMPORTANT NOTICE

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. This product is not suitable for well insulated for well insulated spaces or occasional use.
2. Please read these instructions carefully before using the appliance.
3. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
4. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
5. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
6. **CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
7. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.
8. Keep out of reach of children or incompetent persons.
9. From time to time check the cord for damages. Never use the appliance shows any signs of damage but have if checked and repaired by a competent qualified service. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified service.
10. Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
11. Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. When cleaning the appliance, refer to the instructions in the paragraph "Cleaning and care" because the water penetration through the openings can be very dangerous for your appliance.
12. Never use the appliance near hot surfaces.
13. Before cleaning and when you do not use the appliance, always unplug the appliance from the power supply .Do not attempt to remove the plug from the wall socket with wet hands.
14. Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
15. Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
16. Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
17. Stand the appliance on a stable surface so that it cannot fall.
18. Do not place the appliance under a power socket. The power socket must not be in the hot airflow of the appliance.
19. Always position the heater in such a way that inflammable materials (such as curtains) cannot be ignited. Ensure at all times that the unit is placed solidly on its base. Make sure that the air inlet and outlet openings are not blocked. To avoid any risk of fire, do not cover the heater (ex. With clothes).
20. **Warning:** Do not operate the heater near baths, showers, washbasins, swimming pools or any other water container. It must be impossible to reach the commands of your appliance when you are in contact with water.
21. The temperature of the grids may be very high when the appliance is in use. Avoid contact with the skin. Never use the appliance near inflammable or explosive materials.
22. Do not insert any objects through the grille or into the interior of the appliance.
23. Do not operate the heater with a damaged cord or plug. been dropped or damaged in any manner.
24. Before cleaning and maintenance disconnect the appliance from electrical socket
25. In case of abnormal situation turn off the appliance immediately and contact the dealer or the Service.
26. It is absolutely forbidden to remove or repair the unit: risk of electrical shock; contact your dealer or Service Center. Do not operate the heater with a damaged cord or plug. been dropped or damaged in any manner.
27. Before cleaning and maintenance disconnect the appliance from electrical socket
28. In case of abnormal situation turn off the appliance immediately and contact the dealer or the Service.
29. It is absolutely forbidden to remove or repair the unit: risk of electrical shock; contact your dealer or Service Center.
30. Avoid the use of an extension cord because the extension cord may overheat and cause a risk of fire.
31. Always maintain your distance from the product while it is in use to avoid serious burns and other personal injury.

32. Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or personal injury.
33. Keep combustible materials, such as furniture, cushions, paper, clothes, and curtains at least three feet (1 meter) from the front of the heater and keep them away from the sides and rear.
34. "ATTENZIONE:NON COPRIRE (DO NOT COVER)": means that to avoid overheating, never cover the product or obstruct the air inlets.
35. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
36. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
37. Do not allow children to operate or play with the appliance.
38. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
39. Do not use with damaged electrical cord or plug.
40. If damaged or malfunction occur, refer to an authorized service center only.
41. Never pull the appliance by power cord.
42. Do not use the appliance for other than intended household use.
43. Do not place the warmer under the fixed power outlet.
44. Never the warmer when the power wire, plug or the body is damaged.
45. When user need going out or not being used for a long time, the plug should be disconnect from the power outlet.
46. Do not cover or put anything on the heater and don't use it nearby the bed when going out or sleeping so as to avoid risk of fire.
47. Put the heater in a place where children can't reach when using or storage.
48. Never turn the "I" or "II" switch when the fan-motor can't work normally.
49. Do not operate the warmer including switches, plugs and outlets with wet hands.
50. Do not use the warmer in the bathroom or swimming pool.
51. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

COMPONENTS

- Main unit
- Base
- Mounting screws
- Tip – Over Switch
- Guide power cable
- Power cord

ASSEMBLY

- Assemble the body to the base according to the steps described below :
- Remove the screws from the bottom of the main unit.
- Insert the cable along the compartment located at the center of the base and assemble the body to the base.
- Secure the body to the base using the two mounting screws removed earlier .
- Pass the cable along the guide and secure it with the clamp .

OPERATION

- Plug the power cord into the outlet.
- Check that the socket has a capacity of 10A at least.
- Select the speed according to the switches on the front panel.
- Press the SWING button to activate or deactivate the automatic oscillation .

SAFETY DEVICE

- This unit is provided with a safety device which stops the delivery of hot air in case the main unit is damaged or fallen to the ground. The device is placed at the base of the unit.

MANTENANCE

- The unit needs to be cleaned regularly.
- Before each cleaning cycle , make sure the power cord is unplugged from the electrical outlet and that the unit has cooled down completely
- Clean the grids from dust with a soft cloth .
- Do not use abrasive or chemical detergent that can spoil the main unit.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

| Voltage | Power | Heating Elements |
|---------------|-------------|------------------|
| 220-240V~50Hz | 600 – 1200W | 2 tubi |

INFORMATION REQUIREMENTS FOR LOCAL SPACE HEATERS

| Item | Symbol | Value | Unit | | Item | Unit |
|--|--|-------|------|--|---|------|
| Heat output | | | | | Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one) | |
| Nominal heat output | P_{nom} | 1,2 | KW | | manual heat charge control, with integrated thermostat | no |
| Minimum heat output (indicative) | P_{min} | 0 | KW | | manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no |
| Maximum continuous heat output | $P_{max,c}$ | 1,2 | KW | | electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback | no |
| Auxiliary electricity consumption | | | | | fan assisted heat output | no |
| At nominal heat output | e_{lmax} | N/A | KW | | Type of heat output/room temperature control (select one) | |
| At minimum heat output | e_{lmin} | N/A | KW | | single stage heat output and no room temperature control | no |
| In standby mode | e_{lSB} | N/A | W | | Two or more manual stages, no room temperature control | Yes |
| | | | | | with mechanic thermostat room temperature control | no |
| | | | | | with electronic room temperature control | no |
| | | | | | electronic room temperature control plus day timer | no |
| | | | | | electronic room temperature control plus week timer | no |
| | | | | | Other control options (multiple selections possible) | |
| | | | | | room temperature control, with presence detection | no |
| | | | | | room temperature control, with open window detection | no |
| | | | | | with distance control option | no |
| | | | | | with adaptive start control | no |
| | | | | | with working time limitation | no |
| | | | | | with black bulb sensor | no |
| Contact details info | Westim S.p.A Via Roberto Bracco 42/E, Rome-Italy | | | | | |

Westim S.p.A. Certificato di garanzia

Validità

La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.

Dalla garanzia sono esclusi i danni che si dovessero verificare per incuria od uso errato dell'apparecchio (non conforme alle indicazioni contenute nel presente manuale e/o al buonsenso).

I diritti di garanzia sono applicati in conformità al DECRETO LEGISLATIVO 6 settembre 2005, n. 206 (Codice al Consumo) e successivi modifiche, unitamente al DECRETO LEGISLATIVO 2 febbraio 2014, n. 21 (che recepisce la europea Direttiva 2011/83/UE).

La presente GARANZIA non è valida per prodotti di USO INDUSTRIALE e si riferisce ai prodotti acquistati per uso PERSONALE. Sono ESCLUSI i prodotti acquistati da società, associazioni, liberi professionisti, al fine di essere utilizzati nell'ambito delle proprie attività commerciali o professionali. Per i prodotti di uso industriale il periodo di garanzia per l'utilizzatore è un anno.

Diritti di garanzia

Per "GARANZIA" s'intende la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti o delle parti dell'apparecchio riconosciuti da Westim difettosi nella fabbricazione o nel materiale. In ogni caso Westim S.p.A si riserva a sua discrezione, la sostituzione del prodotto.

Si ricorda che qualora venisse esperito il rimedio della sostituzione, sul bene sostituito non decorre un nuovo periodo di garanzia, ma decorre il periodo residuo di garanzia con riferimento al primo contratto di acquisto. Allo stesso modo, nel caso di interventi in garanzia che prevedono la sostituzione di un componente (pezzo di ricambio) sul componente sostituito non decorre un autonomo periodo di garanzia, ma si deve sempre far riferimento al periodo di garanzia residuo sul bene finito.

1. *L'acquirente ha diritto ad usufruire della garanzia solo esibendo i documenti di acquisto (Scontrino fiscale, fattura).*
2. *La garanzia comprende la sola riparazione o sostituzione gratuita di quei componenti che dovessero risultare difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.*

3. *Sono escluse dalla garanzia:*

- a) *sostituzioni di componenti o accessori originali con altri di tipo non approvato dal costruttore;*
- b) *interventi effettuati da personale non autorizzato da Westim (manomissione).*
- c) *tutte le parti di consumo considerate soggette a normale usura o logorio quali: batterie, lampade, filtri, display a cristalli liquidi, manopole, parti mobili o asportabili, accessori, lampade, pastiglie di nebulizzazione (umidificatori).*
- d) *installazioni errate o non conformi alle istruzioni di montaggio.*
- e) *manca di manutenzione ordinaria*
- f) *danni causati da negligenze, incidenti, utilizzo errato e non conforme alle avvertenze riportate sul libretto di istruzioni;*
- g) *danni dovuti a fulmini, inondazioni, incendi, atti di guerra, sommosse;*
- h) *danni dovuti al trasporto;*

4. Le apparecchiature installate devono essere agevolmente raggiungibili dal tecnico autorizzato Zephir. In caso di difficoltà di accesso, si deve preventivamente avvertire e si deve rendere l'accessibilità priva di rischi all'incolumità personale. *I costi derivanti dal rendere sicuro l'accesso ai prodotti non possono essere riconosciuti in garanzia.*

5. *L'effettuazione di una o più riparazioni nel periodo di garanzia non modifica la data di scadenza della garanzia stessa.*

Trascorso il periodo di garanzia, la garanzia decade e le attività di assistenza tecnica verranno effettuate addebitando il costo delle parti sostituite e le spese di mano d'opera, di trasporto dei materiali e del personale, secondo le tariffe vigenti.

E' possibile visualizzare la lista dei C.A.T. (Centro Assistenza Tecnica) al sito www.westim.it nella sezione Assistenza, o altrimenti contattare la **Audio e Video Center** ai seguenti recapiti:

Tel. 035315998

Mail: servizio.clienti@audiovideocenter.it

www.audiovideocenter.it

NOTA BENE: Esclusivamente ed unicamente per l'assistenza ai prodotti di climatizzazione fissi e portatili rivolgersi alla **UNIOR SRL**

Tel. 051 6467027

www.uniorservice.com

WESTIM S.p.A.
Via Roberto Bracco 42/E
00137, Roma
Tel. 06 8720311

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti.



Disposal of old electrical & electronic equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or in its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebus de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. Está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den Kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Importato da Westim S.p.A.
Via Roberto Bracco,42 Roma,Italia
Prodotto in Cina

